

Xylazel, S.A. se construyó como compañía mercantil el 30-9-1975 con el objeto de fabricar y comercializar productos para tratamientos de protección y decoración de maderas, pinturas, barnices y toda clase de actividades similares.

XYLACEL, SA

**SIEMPRE QUE PROTEGEMOS ALGÚN BIEN,
ESTAMOS AHORRANDO DINERO.**

Podemos afirmar que la conservación y desarrollo del sector maderero depende en gran medida de la conservación y protección de la madera. Esta afirmación adquiere sentido en el momento que observamos los diferentes materiales con los que entra en competencia la madera, como el aluminio, habrían tenido un empleo muy limitado sino se hubiera tenido en cuenta los aspectos de la protección.

Por ello, el industrial de la madera debe asumir plenamente esta idea que, a corto, medio y largo plazo, irá en beneficio del propio sector.



AITIM.-Relación con SOLVAY y/o BAYER.

XYLAZEL.-En 1960 se creó en Barcelona por parte de Zeltia S.A. un servicio de tratamientos para proteger contra los hongos del azulado de la madera y contra carcomas y termitas.

En 1961 se obtuvo la representación exclusiva para España de los protectores de madera de **FARBENFABRIKEN BAYER**. Ante la posibilidad de tener que importar cantidades importantes de los productos fabricados por **DESO-WAG BAYER HOLZSCHUTZ**. Nueva denominación de la empresa por la fusión de Bayer con el departamento de maderas de **SOLVAY-Zeltia**, presenta un plan de Marketing que consistió en la creación de diferentes delegaciones en toda España con personal con formación adecuada.

Ante el aumento de las ventas y favorables perspectivas del nuevo mercado las relaciones ante DBH y ZASA pasaron de una institución a una asociación. creándose la empresa "PRODUCTOS PROTECTORES Y DECORATIVOS S.&" aportando la mitad del capital cada empresa. Más tarde en 1977 esta última

AITIM.-Descripción de los hongos e insectos más frecuentes en España haciendo mención a sus ataques tanto en qué producto y en que condiciones tienen lugar.

XYLAZEL.- En las zonas templadas, el *Hylotrupes* es el insecto que más daa resulta para la madera de construcción. Ataca la madera de coníferas y deposita sus huevos en las grietas producidas. Las larvas carcomen principalmente las capas exteriores de la albura. Los orificios de salida del *Hylotrupes* (de 5 a 10 mm) son ovalado; Las generaciones del h' salen a intervalos de varios años. una identificación segura incluye el examinar la madera: dando toques (sonido sordo). Trabajar los cantos de forma que queden al descubierto los conductos roídos. Se encuentra cerca de la superficie y contienen carcoma de color claro.

El *Anobium* ataca gran cantidad (diferentes tipos) de frondosas y coníferas. aunque, si se trata de madera con duramen, el ataque se produce tan solo en albura o cuando hay pudrición incipiente. Corren peligro las maderas de construcción, muebles, obras de arte, especialmente con humedad elevada del aire y temperaturas moderadas. Los numerosos orificios de salida producidos por el *Anobium* son redondos (de 1 a 2 mm) y perfora la superficie de la madera. Los conductos roídos de forma irregular, contienen polvillo y excrementos.

El *Lyctus b.* se introdujo con las maderas tropicales, p. ej. limba o abachi, pero ataca igualmente a la madera de frondosas (como la albura de roble, fresno, olmo). Es en los revestimientos, listones, suelos de parquet y muebles donde se encuentra con mayor frecuencia. El diámetro de los orificios de salida (son redondos) es parecido al de los orificios producidos por el *Anobium* (de 1 a 1,5 mm). Los conductos roídos siguen muchas veces el sentido de la fibra de madera y están llenos de un polvillo sumamente fino.



AITIM.-Comportamiento que deberían seguir los industriales en sus respectivas fabricaciones (partiendo desde la madera aserrada).

XYLAZEL.- Desde el momento en que se tala el árbol, la madera queda expuesta al ataque de los xilófagos. Por ello todas las industrias de transformación por las que la madera pasa, deben de tener en cuenta de alguna forma su preservación.

En primer lugar, cuando los troncos son aserrados, se debe de tratar inmediatamente la madera con un producto fungicida normalmente hidrodispersable o hidrosoluble, contra los hongos del azulado característicos de la madera con un elevado grado de humedad. Durante todo el periodo de secado y posterior almacenamiento, es conveniente mantener ciertas precauciones que eviten la proliferación de hongos o insectos. Finalmente cuando la madera va a ser trabajada para darle su empleo definitivo (viga, ventana, puerca, mueble etc.) es cuando habrá que realizar un tratamiento preventivo adecuado que le asegure su conservación en el tiempo. El procedimiento por el cual se ha de aplicar este tratamiento, varía según el tipo de piezas a tratar, el destino de la madera y el flujo de trabajo de cada industria. Pero como norma general, una protección preventiva puede ser aplicada por pincelado, pulverización o inmersión.

pasaría a llamarse Xylazel S.A.

Paralelamente a este desarrollo social se produjo un desarrollo industrial para la fabricación de los productos en España con el fin de aumentar la rentabilidad de los mismos llegando al año 1981 a fabricarse íntegramente todos los productos de DBM en Porriño.

AITIM.-Productos elaborados.

XYLAZEL.- Los productos fabricados atendiendo a sus características y aplicación los dividimos en 5 categorías:

-Sales: Protección Industrial por baño y presión con Basilit CFK.

-Fondos: Protección total por pulverizado, inmersión, airless, pistola y pintado con **XYLAMON FONDO, XYLAMON PREVENTIVO, XYLAMON MATA-CARCOMAS, Y XYLAMON ANTITERMITICO.**

-Protectores: Protección decorativa de la madera con **XYLADECOR Mate y Satinado.**

-Barnices: Protección y decoración brillante con la línea **XYLATOP.**

-Pinturas: Protectora para todas las aplicaciones **CONSOLON.**

AITIM.-Destino de los mismos por sectores de fabricación.

XYLAZEL.- Nuestros productos se distribuyen en el sector comercial y en el Industrial. En el mercado bricolador estamos posicionados con los protectores de madera, barnices y pinturas. Con los profesionales trabajamos con los fondos y las sales.

AITIM.-Delgaciones y puntos de venta.

XYLAZEL.- Nuestras delegaciones son:

Norte: Porriño (Pontevedra)

Centro: Fuenlabrada (Madrid)

Nordeste: Barcelona.

Canarias: Santa Cruz de Tenerife.

Levante: Valencia.

La cobertura de nuestra distribución es nacional debido a formar parte de una empresa multinacional que tiene compañías operando en otros países, y por ello tenemos puntos de venta en toda la geografía española repartido en almacenes de droguería y pintura, ferreterías, almacenes de maderas, grandes superficies, Pintores, carpinteros etc.

DESDE EL MOMENTO EN QUE SE TALA EL ÁRBOL, LA MADERA QUEDA EXPUESTA AL ATAQUE DE LOS XILÓFAGOS. POR ELLO TODAS LAS INDUSTRIAS DE TRANSFORMACIÓN POR LAS QUE LA MADERA PASA, DEBEN DE TENER EN CUENTA DE ALGUNA FORMA SU PRESERVACIÓN.

AITIM.-Daños y riesgos que ocurren o pueden ocurrir por no hacer el **tratamiento correcto**

XYLAZEL.- De no realizarse un tratamiento adecuado de la madera **esta** queda **expuesta** a la destrucción por los **agentes** que vemos anteriormente. Estos **presentarán** una mayor o nueva incidencia dependiendo de las condiciones de puesta en **servicio**. De tal forma que **se dará** una destrucción más adecuada en las maderas expuestas a la **intemperie** y en contacto con los focos de **humedad**, que las que se encuentran protegidos de los **mismos**.

AITIM.-Valor en pesetas, dólares, etc (o m³) de la madera que se pierde anualmente por falta de tratamiento.

XYLAZEL.- Es difícil valorar económicamente la madera que se pierde en España por falta de tratamiento, aunque podemos estimar que esta varía entre un 5 y un 10% en función del uso. Lo que traducido a pesetas supone la cifra de 75.000.000 cada año.

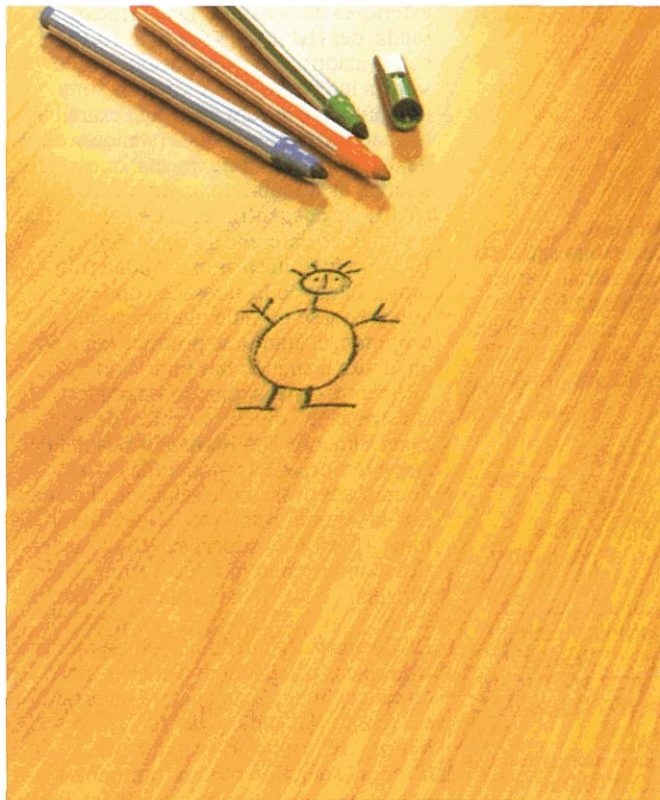
Partiendo de la base de que España es un país deficitario en madera y que casi toda la que va a ser elaborada en **carpintería** es **importada** bien del Norte de Europa o bien de países tropicales, el **déficit comercial** que originan las importaciones **podría ser** reducido considerablemente si consideramos mejor mediante **tratamientos** adecuados la madera que cada año se coloca.

AITIM.-Consejos y normas que debe retener el usuario para detectar un ataque a tiempo.

XYLAZEL.- Cada uno de los agentes destructores vistos anteriormente se manifiesta de manera diferente, por lo que no se puede dar una regla fija que sirva para todos los casos. Podemos decir que se ha producido un ataque de carcomas cuando en la superficie de la madera se aprecian orificios bien circulares u ovalados de tamaño variable (desde pocos mm hasta algunos cm) que corresponden a la salida de los insectos adultos tras su periodo larvario (fase en la que se alimenta de madera). Las termitas son más difíciles de detectar ya que permanecen siempre en el interior de la madera y a veces es necesario que una viga o elemento resistente se parie para comprobar su ataque. **Es** curioso obser-

Es DIFÍCIL VALORAR

ECONÓMICAMENTE LA MADERA QUE SE PIERDE EN ESPAÑA POR FALTA DE TRATAMIENTO, AUNQUE PODEMOS ESTIMAR QUE ESTA VARÍA ENTRE UN 5 Y UN 10% FUNCIÓN DEL USO, LO QUE TRADUCIDO A PESETA SUPONE LA CIFRA DE 75.000.000 CADA AÑO.



var a veces en piezas de madera barnizadas o pintadas, como la termita ha respetado esta capa externa y ha eliminado absolutamente toda la madera del interior.

Los hongos también podemos diferenciarlos por el aspecto que presenta la madera atacada, los causantes de la pudrición para dejar la madera cuarteada en prismas rectangulares, o cúbicos de un color pardo rojizo. Por el contrario los hongos de pudrición blanca se manifiestan por la tonalidad blanquizca que adquiere la madera junto a un aspecto fibroso. En ambos casos la madera atacada presenta una notable pérdida de peso.



AITIM.-Coste económico de los tratamientos. (Relacionándolos con su precio inicial del producto fabricado, en %, y/o referido al precio de sustitución)

XYLAZEL.-Siempre que protegemos algún bien, estamos ahorrando dinero. Esta frase debe ser el punto de partida para comprender que el costo de un tratamiento preventivo es en realidad un ahorro para el futuro.

De forma general, podemos esrahecer unos costos orientativos en función del destino de la madera:

- Madera de construcción y carpintería a .1'5%
- Parquet 2.5%
- Muebles 1-3%

AITIM.-Incompatibilidades sanitarias o de uso de los productos tratados Condiciones de aireación en la aplicación.

XYLAZEL.- En cuanto a las precauciones que hay que mantener durante la aplicación, estas van a depender lógicamente del tipo de protector empleado y del método de aplicación. Si aplicamos el producto por pulverización, debemos de tener una buena ventilación y protegernos con gafas y mascarilla; similares a las utilizadas en barnados.

En cuanto a la limitación de los productos de protección tan solo existe una Resolución del 2 de Marzo de 1984 en la que se prohíbe el pentaclorofenato sódico para el tratamiento de maderas destinadas a la fabricación de envases de alimentos o piensos. También queda prohibido en dicha resolución el uso del pentaclorofenol siempre y cuando no tenga coadyuvantes fijadores para los tratamientos de madera destinados o instalados en Carpintería de interior.

AITIM.-Ante un ataque detectado: apoyo y ayuda técnica que se puede obtener de XYLAZEL S.A.

XYLAZEL.- Este es un tema que nos preocupa especialmente, para ello Xylazel tiene a disposición de los consumidores dos centros de asistencia técnica en España con línea directa, para que nuestros Ingenieros puedan asesorar al usuario por teléfono o "in situ" sobre el tratamiento específico que se requiere para erradicar las plagas. Además de toda una red nacional de técnicos comerciales formados durante años que en cualquier momento pueden informar al aplicador sobre la correcta utilización de los productos.

AITIM.-Organismos y Centros Oficiales (AITIM, etc) que colaboran en la defensa de los ataques xilófagos; y papel que desempeñan.

XYLAZEL.- Las relaciones externas con asociaciones y centros dedicados al estudio y fomento del sector, es otro de los temas a los que prestamos buena parte de nuestra atención. Desgraciadamente en nuestro país son escasas las instituciones dedicadas a la promoción de la madera y su conservación, aunque contamos por fortuna con asociaciones como AITIM que junto con la Escuela de Ingenieros de Montes y el Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias (INIA) colaboran intensamente en todo lo relacionado con el fomento de la madera y el tratamiento y conservación de la misma.



AITIM.-Normativa comunitaria referida a la conservación de la madera.
XYLAZEL.- Actualmente se están elaborando en el **Comité Europeo de Normalización CEN TC-38** las futuras normas europeas (EN) que estarán próximamente en vigor en todos los países que integran la comunidad. Es de destacar en este capítulo la fuerte labor que **AITIM** está realizando en el campo de la **normalización** al dirigir la secretaría de la comisión 56: Madera y corcho.

AITIM.-Situación del tratamiento de la madera con productos químicos en Europa y en el resto del mundo industrial.
XYLAZEL.- En Europa existe una **mentalización** y unos **hábitos** hacia el cuidado de la madera con productos químicos que satisfacen las normativas al respecto y están convenientemente registrados.

AITIM.-Duración de los efectos protectores y decorativos de vuestros productos, **tanto** en si mismos como en **comparación** con otras alternativas. Caso de **XYLADECOR**, poro abierto, comparando con un barniz, **que forma película**.
XYLAZEL.- La duración de la protección varía según los siguientes factores:

- Tipo de protector.
- Uso de la madera.
- Metodo de aplicación.
- Especie de madera.
- Lugar de colocación
- Otros.

Podemos decir que los tratamientos curativos y preventivos de fondo son realizados una sola vez y su eficacia se mantiene durante decenas de años. No sucede igual con los tratamientos decorativos de terminación, ya que estos requieren un mantenimiento periódico (de 3 o 5 años) en función al grado de exposición al exterior. De todas formas la duración de un producto protector decorativo a poro abierto, es superior a la de un barniz tradicional y presentan una gran ventaja pues no es necesario **lijarlos** ni rascarlos solo basta con limpiar con un paño la posible suciedad acumulada y proceder directamente a la nueva aplicación.

AITIM.-Posibilidades decorativas de la **madera** tratada con vuestros productos.

XYLAZEL.- La amplia gama de tonalidades que presenta la línea de Xyladecor tanto **en acabado Mate como en Satinado** permite realizar una **completa serie** de acabados, pudiendose triplicar mezclando los colores entre si.

Como colores básicos tenemos:

Mate: Pino, Teca, **Castaño**, Nogal, Roble, Palisandro, Ebano, Caoba e Incoloro.

Satinado: Pino, Teca, Nogal, **Castaño** e Incoloro.



AITIM.-Relato/anécdota en que aparezca un tratamiento relacionado con algo o alguien famoso (en **España** o en el resto del mundo).

XYLAZEL.- Son infinitos los lugares en los cuales han sido aplicados nuestros productos, ya que estos se comercializan en casi todos los países. **Ciféndonos a España**, podemos decir que estos han sido aplicados por PROMAX. Empresa filial del grupo **Zeltia** para la conservación de las maderas en edificios tan representativos como:

- Palacio de Aranjuez.
- Real Monasterio de las Descalzas (Madrid).
- Real Monasterio de Santa Clara (Torrellas).
- Palacio Real del Pardo.
- Palacio Real de la Zarzuela.
- Museo de Bellas Artes de Málaga.
- Museo de Quiñones de León (Vigo).
- Museo Nacional de Cerámica (Valencia).
- Instituto Berdaguer. (Barcelona).
- Palacio de Santa Cruz. (Universidad de Valladolid).

ACTUALMENTE SE ESTÁN ELABORANDO EN EL COMITÉ EUROPEO DE NORMALIZACIÓN CEN TC-38 LAS FUTURAS NORMAS EUROPEAS (EN) DE CONSERVACIÓN DE LA MADERA QUE ESTARÁN PROXIMAMENTE EN VIGOR EN TODOS LOS PAISES QUE INTEGRAN LA COMUNIDAD.

